

**IMPORTANT**

Lisez attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil. Vous pourrez ainsi obtenir les meilleurs résultats en toute sécurité. Conservez soigneusement la notice pour pouvoir la consulter à tout moment.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ****Lisez attentivement les instructions suivantes !**

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Branchez l'appareil exclusivement sur des prises de courant d'une intensité minimale de 10 A et dotées de mise à la terre efficace.
- En cas d'incompatibilité entre la fiche de l'appareil et la prise, demandez à un spécialiste de remplacer cette dernière par une prise adéquate.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que si celui-ci est correctement connecté à une prise de terre efficace, conformément aux normes en vigueur sur la sécurité électrique.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable d'éventuels dégâts découlant d'un manque de mise à la terre de l'installation. En cas de doute, adressez-vous à un spécialiste.
- Ne laissez jamais le fer sans surveillance lorsqu'il est branché.
- S'il reste de l'eau dans l'appareil, ne laissez pas celui-ci dans une pièce où la température est inférieure ou égale à 0 °C.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifiez son intégrité. Si vous avez des doutes, ne l'utilisez pas et adressez-vous à un spécialiste.
- Les éléments de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) sont des sources potentielles de danger. Ne les laissez pas à la portée des enfants !
- Nous déconseillons les adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. S'ils sont vraiment indispensables, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, mais sans dépasser la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur. Cet appareil est destiné à un usage exclusivement ménager. Tout autre usage est jugé impropre et, par conséquent, dangereux. Le chauffage et le refroidissement de la chaudière peuvent produire des bruits qui sont dus aux dilatations normales du métal avec lequel elle a été fabriquée.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable de dégâts découlant d'usages impropres, incorrects et irraisonnés ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées. En cas de détérioration du bouchon, du système de sécurité hydraulique ou électrique, demandez à un spécialiste de les remplacer par des pièces d'origine.
- Pour toute réparation et pour remplacer le cordon d'alimentation s'il est détérioré, adressez-vous à votre revendeur habituel ou au Centre de Service Agréé : votre appareil conservera ainsi toute son efficacité et vous ne perdrez pas la garantie. Pour la même raison, nous conseillons de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- **N'OUVREZ PAS LE BOUCHON PENDANT LE REPASSAGE NI AVANT D'AVOIR UTILISÉ TOUTE L'EAU !**  
Cela se produit quand la vapeur ne sort pas du fer.  
Pour ajouter de l'eau, débranchez le fer et attendez une quinzaine de minutes afin d'éviter les changements brusques de température.  
Posez un linge sur le bouchon, dévissez doucement et laissez la vapeur résiduelle s'échapper lentement.

- Utilisez **EXCLUSIVEMENT** le repose-fer livré avec l'appareil et si vous devez le remplacer, utilisez exclusivement des pièces d'origine. L'emploi de tout appareil électrique implique le respect de quelques règles fondamentales.

**EN PARTICULIER :**

- Ne touchez pas l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation ni l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- Ne laissez pas les enfants ni les incapables utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil inutilement branché et sans surveillance, il se transformerait en source de danger.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'appareil pour couper l'alimentation électrique.
- Si l'appareil est en panne ou fonctionne mal, éteignez-le et n'y touchez plus. Pour les réparations, adressez-vous exclusivement à un Centre Après-vente agréé par le constructeur et demandez des pièces de rechange d'origine. Ne pas respecter cette consigne peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si vous décidez de ne plus utiliser votre appareil, débranchez-le et rendez-le inutilisable en coupant le cordon d'alimentation. Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est détérioré, faites-le remplacer exclusivement par le constructeur, dans un centre de service après-vente agréé ou par une personne ayant une qualification similaire.
- Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet pour ajouter de l'eau.
- Évitez absolument tout contact entre la semelle du fer et les câbles électriques.
- Si le limiteur thermique se déclenche, l'appareil s'arrête. Pour le remettre en marche, confiez-le à un spécialiste.
- Évitez de diriger le jet de vapeur sur les personnes, c'est dangereux !
- Évitez de repasser des tissus trop mouillés.
- Quand le repassage est terminé, laissez refroidir la semelle avant de ranger le fer.
- Évitez les mélanges avec des détachants ou similaires. Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le.
- Ne laissez pas l'appareil inutilement branché.
- Ne déplacez pas la chaudière pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne dévissez jamais le bouchon de la chaudière si l'appareil est encore branché.
- La centrale de repassage doit être utilisée sur une table de repassage stable.
- Si la centrale de repassage tombe et se casse (chaudière ou fer visiblement cassé) évitez de l'utiliser et adressez-vous à un Centre de Service Agréé.
- La chaudière doit être installée sur une surface plane et qui résiste très bien aux températures élevées.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336 antiparasitage.

## DESCRIPTION (VOIR FIG. PAGE 3)

- 1) Curseur blocage bouton vapeur (sur certains modèles)
- 2) Bouton débit vapeur (2A) Bouton débit vapeur (sur certains modèles)
- 3) Bouton de réglage du thermostat du fer
- 4) Voyant "fer en température"
- 5) Repose-fer amovible (seulement sur certains modèles)
- 6) Crochets de fixation (seulement sur modèles avec repose-fer amovible)
- 7) Bouchon chaudière
- 8) Enrouleur de cordon
- 9) Repose-fer fixe (seulement sur certains modèles)
- 10) Entonnoir (sur certains modèles)

### Tableau de commande A

- 11) "Témoin" chaudière en marche "
- 12) Voyant 'vapeur prête'
- 13) Touche chaudière en marche
- 14) Régulateur de vapeur
- 15) Touche fer en marche

### Tableau de commande B

- 13) Touche chaudière en marche
- 12) Voyant 'vapeur prête'
- 15) Touche fer en marche

### Tableau de commande C

- 16) Touche lumineuse fer/chaudière en marche et voyant 'vapeur prête'

## CONSEILS UTILES

- Les tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc. pourront retrouver leur aspect et leur souplesse d'origine : passez lentement le fer à peu de distance, en vaporisant.
- Les tapis seront comme neufs, l'empreinte des meubles disparaîtra : faites pénétrer la vapeur là où le poil est écrasé, puis brossez légèrement.
- Évitez de poser le fer sur les zips, les crochets, les anneaux, etc. pour ne pas rayer la semelle.
- La surface de la semelle doit rester propre : pour la nettoyer, il suffit de passer un linge humide sur la surface froide. Évitez les agents détartrants.
- Pendant le repassage, le fer peut être posé debout (fig. 3) mais attention, la surface d'appui doit être plane pour éviter les chutes accidentelles.

- Après le repassage, attendez toujours que le fer soit froid avant de le ranger.
- Rangez le fer au sec.
- À la fin du repassage, il n'est pas indispensable de vider l'eau qui reste dans la chaudière. Cette opération est cependant conseillée si l'appareil reste inutilisé pendant de longues périodes.
- Séparez le linge selon la température requise pour le repassage et commencez par celui qui demande la température la plus basse.
- Repassez la soie à sec et à l'envers.
- Repassez la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et à l'envers ou à l'endroit avec une fine pattemouille pour éviter l'effet "lustré". Les tissus amidonnés exigent davantage d'humidité. Repassez le blanc et le clair à l'endroit. Repassez les couleurs foncées et les broderies à l'envers, pour les faire ressortir.
- Repassez le lin à la vapeur, en vaporisant abondamment et en repassant à l'envers les tissus sombres pour éviter l'effet 'lustré'. Repassez les revers à l'endroit pour les faire ressortir.
- A chaque repassage (et toujours la première fois) ou si vous n'avez pas utilisé la vapeur depuis quelques minutes, appuyez plusieurs fois sur le bouton de vaporisation hors de la planche à repasser. Cela permettra d'éliminer l'eau froide du circuit vapeur.

## MODE D'EMPLOI

### MODÈLES AVEC REPOSE-FER AMOVIBLE

#### Préparez l'appareil pour le repassage

**Pour exécuter cette opération, l'appareil doit toujours être froid et débranché.**

L'appareil permet de changer la position du tuyau pour repasser plus commodément : - soulevez le repose-fer amovible (5) ; - à l'aide d'une pièce de monnaie, tournez les crochets de fixation du tuyau (fig. 1) ;

- sollevare il poggiaferro removibile (5) ;
- ruotare, verso l'esterno, con una moneta i ganci di fissaggio del monotubo (fig. 1) ;
- estrarre il monotubo posizionarlo dall'altra parte facendo girare il monotubo dalla parte posteriore della centralina in modo che i due cavi interni non si accavallino (fig. 2) ;
- quindi ruotare i ganci di fissaggio con una moneta per fissarlo.

**Si les crochets de fixation du tuyau ne sont pas bien fermés, le repose-fer ne sera pas correctement logé dans son siège.**

**ne posez jamais le fer sur l'appareil si le repose-fer n'est pas en place.**



### REPASSAGE À LA VAPEUR

Avant de repasser à la vapeur vérifiez si le tissu est adapté à ce type de repassage. L'appareil fonctionne avec de l'eau du robinet. Si l'eau est très calcaire (dureté supérieure à 27°F) nous vous conseillons d'utiliser 50% d'eau distillée et 50% d'eau du robinet. Évitez les substances chimiques et les détergents (eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.)

#### Remplissage de la chaudière et branchement sur secteur

Assurez-vous que l'appareil est bien débranché.

Dévissez le bouchon de la chaudière (7) et remplissez le réservoir à l'aide de l'entonnoir (10) (s'il est fourni avec l'appareil).

Sur les machines dotées de bouchon anti-dévisseage, le bouchon ne se dévisse pas tant qu'il reste de la pression dans le générateur.

Revissez le bouchon (7) à bloc et branchez l'appareil.

**Attention : ne dévissez jamais le bouchon (7) si la chaudière est sous pression.**

### Fonctionnement

#### Générateur de vapeur avec interrupteurs séparés:

Appuyez sur l'interrupteur ☞ (13) pour alimenter la chaudière. Les voyants "vapeur prête"  (12) et (sur les modèles qui le prévoient) "chaudière en marche" (11) s'allumeront.

Appuyez sur l'interrupteur ☞ (15) pour alimenter le fer.

Le voyant "fer en température" (4) sur le fer s'allumera.

Certains modèles prévoient le bouton régulateur de vapeur (14) qui permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur.

N.B. Lors de la mise en marche, il est conseillé de tourner le bouton de réglage vapeur sur la position débit max.

#### Générateur de vapeur avec interrupteur unique:

Appuyez sur l'interrupteur général Ⓛ (16) pour alimenter la chaudière et le fer. Les voyants "vapeur prête" dans l'interrupteur (16) et "fer en température" (4) sur le fer s'allumeront.

#### Modes de fonctionnement communs à tous les modèles :

**N. B. Lors de la première utilisation, l'appareil peut, pendant quelques minutes, produire de la fumée et une odeur qui provient du réchauffement et du séchage des colles utilisées pour l'assemblage de la chaudière et du fer. Il est conseillé d'aérer la pièce.**

Mettez le bouton de réglage du thermostat du fer (3) dans la zone indiquée (figure 4 ou 5, selon le modèle) selon le type de tissu à repasser (fig. 6). Avant de commencer à repasser, attendez que les voyants "fer en température" (4) et "vapeur prête"  (12 ou 16, selon le modèle) s'éteignent.

**N. B. Les deux voyants s'allumeront et s'éteindront pendant le repassage, selon les températures atteintes par la chaudière et par le fer. Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude.**

Pour souffler de la vapeur, appuyez sur le bouton vapeur (2) sur le fer.

P.S. Encore plus pratiques, les modèles dotés des deux touches (2) et (2A) vous permettent d'utiliser indifféremment le bouton supérieur ou inférieur.

#### Curseur blocage bouton vapeur (1) (seulement sur certains modèles)

Ce curseur permet de souffler de la vapeur continue en maintenant de façon mécanique la pression sur le bouton vapeur (sans devoir le faire manuellement). Pour l'actionner, il suffit de le faire reculer

après avoir appuyé sur le bouton (2). Pour débloquer le bouton, ramenez le curseur en avant.

**ATTENTION : le tuyau de raccordement fer-chaudière peut chauffer.**

### **RÉTABLISSEMENT DU NIVEAU D'EAU DANS LA CHAUDIÈRE**

Quand il n'y a plus d'eau dans la chaudière, la vapeur ne sort plus. Pour un nouveau remplissage, procédez de la façon suivante :

#### **Générateur de vapeur avec interrupteurs séparés:**

Arrêtez la chaudière en agissant sur l'interrupteur (13) Videz la vapeur résiduelle en agissant sur le bouton (2) ou (2A) sur la poignée du fer. Arrêtez le fer en agissant sur l'interrupteur (15).

#### **Générateur de vapeur avec interrupteur unique :**

Videz la vapeur résiduelle en agissant sur le bouton (2) ou (2A) sur la poignée du fer.

Arrêtez l'appareil en agissant sur l'interrupteur (16)

Laissez refroidir le fer pendant quelques minutes. Dévissez doucement le bouchon et procédez à un nouveau remplissage en suivant les instructions du paragraphe "Remplissage de la chaudière".

### **REPASSAGE À SEC**

Branchez l'appareil.

#### **Générateur de vapeur avec interrupteurs séparés:**

Appuyez sur l'interrupteur  (15) pour alimenter le fer. Le voyant (4) s'allumera.

Positionnez le bouton de réglage du thermostat fer (3) selon le type de tissu à repasser (fig. 5)

#### **Générateur de vapeur avec interrupteur unique :**

Appuyez sur l'interrupteur  (16) pour alimenter l'appareil : les voyants "fer en température" (4) et l'interrupteur lui-même s'allumeront.

Positionnez le bouton de réglage du thermostat fer (3) selon le type de tissu à repasser (fig. 6)

Pour le repassage à sec, ne touchez pas à la commande de vaporisation (2).

**N. B. Dès que le fer aura atteint la température sélectionnée, le voyant (4) s'éteindra.**

### **APRÈS LE REPASSAGE**

Laissez refroidir le fer et remettez le repose-fer sur l'appareil (modèles avec repose-fer amovible)

Enroulez le cordon sur l'enrouleur (8)

Sous réserve de modifications